



## FORMULAR FÜR DATENERFASSUNG FORMULAIRE POUR SAISIE DE DONNÉES MODULO PER LA REGISTRAZIONE DEI DATI

Ersatz eines Allgemeinen Betriebszeugnisses für die Sportschiffahrt LRC  
Remplacement d'un certificat général d'opérateur pour la navigation de plaisance LRC  
Sostituzione di un certificato generale per la navigazione da diporto LRC

Ausweis Nummer

Certificat n°

Certificato n.

---

Name

Nom

Cognome

---

Vorname

Prénom

Nome

---

Geburtsdatum

Date de naissance

Data di nascita

---

Nationalität

Nationalité

Nazionalità

---

Aktuelle Adresse (Strasse, PLZ Ort)

Adresse actuelle (rue, code postal, ville)

Indirizzo attuale (via, codice postale, città)

---

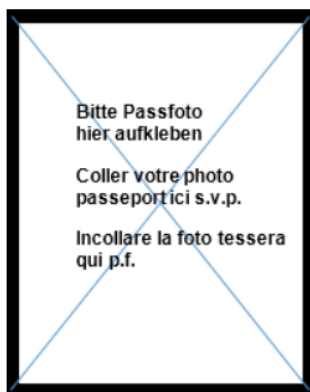
---

Ausstellungsdatum (durch BAKOM)

Date d'établissement (de la part de l'OFCOM)

Data di rilascio (da parte dell'UFCOM)

---



Unterschrift (innerhalb des Feldes, in schwarzer Farbe)  
Signature (de couleur noire, à l'intérieur de ce champ)  
Firma (di color nero, all'interno di questo campo)



**Wichtig**

**Important**

**Importante**

**Bitte kontrollieren Sie Ihre Daten auf dem Formular und unterschreiben Sie im entsprechenden Feld „Unterschrift“ und legen Sie die Kopie eines amtlichen Ausweises sowie ein Passfoto bei.**

**Die Gebühr beträgt 50 Franken und ist im Voraus mit dem Vermerk „8400069“ auf das Postkonto 25-383-2 oder per IBAN CH13 0900 0000 2500 0383 2 des BAKOM einzuzahlen.**

**Vielen Dank für Ihre Mithilfe**

**Veillez s'il vous plaît contrôler vos données sur le formulaire et apposer votre signature dans le champ prévu à cet effet. Veuillez également joindre une copie d'une pièce d'identité officielle ainsi qu'une photo passeport.**

**L'émolument de CHF 50 est à verser en avance sur le compte postal n° 25-383-2 ou par IBAN CH13 0900 0000 2500 0383 2 de l'OFCOM en indiquant le motif de paiement „8400069“.**

**Merci d'avance de votre collaboration.**

**La preghiamo di controllare i dati sul modulo e di firmarlo nell'apposito riquadro. La preghiamo inoltre di allegare sia una copia di un documento d'identità ufficiale che una foto tessera.**

**La tassa di CHF 50 è da versare in anticipo sul conto postale nr. 25-383-2 o con IBAN CH13 0900 0000 2500 0383 2 intestato all'UFCOM, specificando la causale di pagamento „8400069“.**

**Grazie per la Sua collaborazione.**